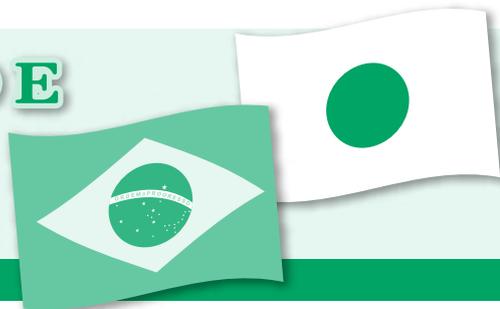


# PREFEITURA DE TAKAHAMA INFORMA

高浜市役所のお知らせ



## Não está esquecendo de pagar o Imposto do Seguro Nacional de Saúde?

### 国民健康保険税の納め忘れはありませんか？

O Seguro Nacional de Saúde, é um sistema para ajudar uns aos outros com o dinheiro (Imposto do Seguro Nacional de Saúde) de todos os associados, para quando ficar doente ou se machucar, poder receber um tratamento no hospital com baixo custo e segurança. Para uma boa gestão do Seguro Nacional de Saúde, vamos pagar sempre até o prazo do vencimento.

#### O que acontece quando não pagar o Imposto do Seguro Nacional de Saúde?

Para aqueles que não pagam o Imposto de Seguro Nacional de Saúde sem nenhuma razão especial, como desastres naturais, o cartão do seguro irá mudar para “Cartão de seguro de curto prazo” ou “Certificado de qualificação”.

Além disso, se ficar sem pagar, será cobrado juros e poderá ocorrer a apreensão dos bens.

#### Quando tiver dificuldade para pagar, faça uma consulta

Se houver circunstâncias como tratamento médico por mais de 6 meses ou um desastre natural, e estiver com dificuldades para pagar o Imposto do Seguro Nacional de Saúde, há casos em que há redução de impostos se fizer o pedido. (Sistema de isenção)

Também há a possibilidade de parcelar; ao invés de deixar largado sem pagar, faça uma consulta o mais rápido possível.

**Contato:** Sobre o sistema e o valor do Imposto do Seguro Nacional de Saúde Grupo Shimin Madoguchi ☎ 52-1111 Ramal:261・262  
Consulta sobre o pagamento do imposto do Seguro Nacional de Saúde Grupo Zeimu ☎ 52-1111 Ramal:241,242,243,259

## Vamos fazer o exame médico geral do cidadão!

### 一般住民健康診査を受けましょう！

Na cidade, será oferecido um subsídio para quem estiver completando de 20 ~ 39 anos neste ano, para fazer o [Exame médico geral do cidadão]. Para quem não teve a oportunidade de fazer um exame de saúde até agora, aproveite e faça uma consulta.

Idade	Moradores completando 20~39 anos neste ano (1/4/1975~31/3/1995)
Exames	Consulta, Medidas corporais (Inclui circunferência abdominal), Exame clínico geral, Medição da pressão arterial, Exame de urina, Raios X do peito, Eletrocardiograma, Exame do fundo do olho, Exame de sangue (N.de glóbulos brancos, n.de glóbulos vermelhos, Concentração de hemoglobina, Valor do hematócrito, N.de plaquetas, MCV, MCH, MCHC, Exame de ferro sérico, AST, ALT, γ-GT, Total de proteínas, Albumina, Colesterol total, Colesterol HDL, Colesterol LDL, Gordura neutra, Creatinina, Nitrogênio da uréia, Ácido úrico, Glicemia de jejum, Hemoglobina A1c)
Local	Instituições médicas (Clínicas) designadas pela cidade (Ver abaixo)
Data	1 de julho ~30 de setembro (Exceto nos dias de folga)
Valor	1.700 ienes
consultar	Após fazer o pedido no Grupo Hoken Fukushi (Dentro do Iki iki hiroba) será enviado o questionário da consulta pelo correio. Antes de fazer a consulta, faça uma reserva em uma das clínicas abaixo.

Clínicas	Telefone	Clínicas	Telefone
Clínica Isogai	53-0013	Clínica Taisei	52-1001
Clínica Geral Iwai	54-1019	Clínica Tsubasa	54-5283
Clínica Geral e Cirúrgica Iwatsuki	53-3458	Clínica Geral e Pediatria Terao	53-0073
Ortopedista Kamiya	52-5221	Clínica Geral Nakata	54-0606
Ortopedista e Urologista Kinuura	54-5255	Clínica Yoshihama	52-5110
Clínica Kondo	53-0029	Hospital Geral Kariya Toyota, Unidade Takahama	52-8660 (Exclusivo p/ reservas)

【Contato】 Grupo Hoken Fukushi (Dentro do Iki iki hiroba) ☎ 52-9871